

LES 100 MOTS DE LA ROBOTIQUE

					
1	Bras de robot	Arm	Arm	Brazo	Braccio
2	Avant-bras	Lower arm	Unterarm	Brazo inferior	Braccio inferiore
3	Bras supérieur	Upper arm	Oberarm	Brazo superior	Braccio superiore
4	Contrepoids	Counter balancing unit	Belastungsgewicht?	Contrapeso	Contrappeso
5	Poignet	Wrist	Handgelenk	Muñeca	Polso
6	Axe 4	4th axe	4-Achs-	Eje 4	Asse 4
7	Embase	Basement	Sockel?	Base	Base
8	Plaque de fixation	Fixing plate	Bodenplatte	Base (=placa) de fijación	Base di supporto
9	Rayon d'action	Access	Reichweite	Radio de acción (=alcance)	Raggio d'azione
10	Masse embarquée	Load	Traglast	Carga	Carico
11	Baie du robot	Cabinet	Steuerschrank	Armario (de control)	Armadio
12	Carte électronique	Board	Steuerkarte	Tarjeta electrónica	Circuito elettrico
13	Variateur	Variator/servo drive	Dimmer	Servo	Servomotore
14	Alimentation	Supply	Stromversorgung	Fuente de alimentación	Fonte di alimentazione
15	Filtre	Filter	Filter	Filtro	Filtro
16	Batterie	Battery	Batterie	Batería	Batteria
17	Carte calculateur	Cpu board	CPU-Karte	Tarjeta de la cpu	Scheda della cpu
18	Pupitre de programmation	Teach	Handprogrammiergerät?	Consola (de programación)	Console
19	Faisceau de cable	Electric beam	Kabelbündel	Barrera de luz	Barriera di luce
20	Prise électrique	Electric plug	Steckdose	Toma de corriente (eléctrica)	Presa elettrica
21	Electro-valve	Valve	Ventil	Electroválvula	Electrovalvola
22	Pièce détachée	Spare part	Ersatzteil	(pieza de) repuesto	Ricambio
23	Soudage arc	Arc welding	Schutzgasschweißen	Soldadura por arco	Soldatura ad arco
24	Robot de soudure	Welding robot	Schweißroboter	Robot de soldadura	Robot per saldatura
25	Outils	Tools	Werkzeug	Utillaje (=herramienta)	Utensili
26	Poste à souder	Welding generator	Schweißapparat	Soldador	Saldatore
27	Faisceau de soudure	Welding beam	Schweißbündel ?	Haz de soldadura	Fascio di saldatura
28	Dévidoir	Wiring device	Spule/Schlauchrolle	Devanadora	
29	Décrasseur de torche	Torch cleaner		Limpieza de antorcha	Pulizia della torcia
30	Relocalisation	Relocalisation	Standortwechsel	Reubicación	Riubicazione
31	Positionneur de soudure	Welding positionner	Schweißdrehtisch	Posicionador de soldadura	Posizionatore della saldatura

					
32	Joint de soudure	Weld seam	Schweißnaht	Junta de soldadura	Giunto di saldatura
33	Fil de soudure	Welding wire	Schweißdraht	Hilo de soldadura	Filo per saldare
34	Enceinte grillagée	Fences	(Gitter-)Zaun	Recinto vallado	Recinto
35	Barrière immatérielle	Light beam	Lichtschranke	Barrera de luz	Barriera di luce
36	Barrière de sécurité	Safety beam	Sicherheitsbarriere/-einrichtung	Barrera de seguridad	Barriera di sicurezza
37	Porte d'accès	Acces door	Zugangstür	Puerta de acceso	Porta di accesso
38	Implantation	Layout	Einbau/Montage/Gestaltung	Disposición (=diseño)	Disposizione
39	Avant	Front	Vorderseite	Frontal	Frontale
40	Arrière	Back	Rückseite	Trasero	Dietro
41	Périphériques	Peripherals	Umfeld	Periféricos	Periferiche
42	Table de chargement	Loading table	Ladetisch	Mesa de carga	Tavolo di carico
43	Convoyeur	Conveyor	Fließ-/Förderband	Transportador	Trasportatore
44	Plateau tournant	Turning table	Drehteller/-tisch	Mesa volteadora	Tavola giratoria
45	Manutention	Handling	Handhabung	Manipulación	Manipolazione
46	Pince	Gripper	Zange	Pinza	Pinza
47	Mors	?	Gebiss?	Garra	Morsetto
48	Une prise	A pick	Erfassung/Einnahme	Una recogida	Un carico
49	Une dépose	A place	Ablage?	Un sitio	Un posto
50	Temps de cycle	Cycle time	Takt-/Zykluszeit	Tiempo de ciclo	Tempo di ciclo
51	Ventouse	Sucker	Saugnapf/-glocke	Ventosa	Ventosa
52	Vide	Vacuum	Vakuum	Vacío	Vuoto
53	Service de presse	Press tending	Pressen?	Prensa	Presa
54	Palettisation	Paletizing	Palettierung	Paletización	Paletizzazione
55	Emballage	Packaging	Verpackung	Embalaje	Imballaggio
56	Chargement	Loading	Ladung/Beladen	Carga	Carico
57	Déchargement	Unloading	Abladen	Descarga	Scarico
58	Projet	Projectproject	Projekt	Proyecto	Progetto
59	Planning	Schedule	Plan	Plan	Piano
60	Retour sur investissement (rsi)	Return on investment (roi)	Return on investment ROI	Retorno de la inversión	Ritorno del investimento
61	Fiabilité	Reliability	Verlässlichkeit	Fiabilidad	Affidabilità
62	Lancement de projet	Project launching	Projektstart	Lanzamiento del proyecto	Lancio del progetto
63	Réception	Acceptance	Erhalt/Empfangen	Aceptación	Accettazione
64	Réunion	Meeting	Treffen	Reunión	Riunione
65	Équipe projet	Project team	Projektteam	Equipo del proyecto	Progetto in equipe
66	Achats	Supplies	Einkauf	Compras	Compra
67	Facture	Invoice	Rechnung	Factura	Fattura

					
68	Commande	Order	Bestellung	Pedido	Ordine
69	Programmation	Programming	Programmierung	Programación	Programmazione
70	Programme robot	Robot program	Roboterprogramm	Programa del robot	Programmazione di un robot
71	Centre d'outil (cdo)	Tool center point (tcp)	TCP/Werkzeugmittel punkt	Posición del punto central de la herramienta	Posizionedel punto iniziale del utensile
72	Écran	Screen	Bildschirm	Pantalla	Schermo
73	Language de programmation	Programming language	Programmiersprache	Lenguaje de programación	Linguaggio di programmazione
74	Argument	Argument	Argument	Argumento	Domanda
75	Variable	Variable	Variable	Variable	Variabile
76	Ligne de programme	Program line	Programmlinie	Línea de programa	Linea del programma
77	Mode axe par axe	Joint mode	Achse für Achse	Mode eje por eje	Asse per asse
78	Mode cartésien	Cartesian mode	kartesisch/e/s...	Modo cartesiano	Modo cartesiano
79	Mode outil	Tool mode	Werkzeugmodus	Modo del utillaje	Modo del utensile
80	Trajectoire	Trajectory	Flug-/Bewegungsbahn	Trayectoria	Traiettoria
81	Sous-programme	Sub routine	Subprogramm	Subrutina	Sotto programma
82	Programmation hors-ligne	Off-line programming	Offline-Programmierung	Programación off-line	Programma off-line
83	Process	Process	Prozess/Vorgang	Proceso	Processo
84	Soudage point	Spot welding	Punktschweißen	Soldadura por puntos	Soldatura per punti
85	Encollage	Glueing	Kleben	Aplicación de pegamento	Applicazione di colla
86	Découpe jet d'eau	Water jet cutting	Wasserstrahlschneiden	Corte por chorro de agua	Taglio con acqua
87	Découpe à la fraise	Mechanical cutting	Fräsenschnitt?	Corte mecánico	Taglio meccanico
88	Ébavurrage	Deburring	Entgraten	Rebabado	
89	Peinture	Painting	Farbe/Anstrich/Lack(-ierung)	Pintura	Pittura
90	Assemblage	Assembly	Fügen/ (End-)Montage	Montaje	Montaggio
91	Flammage	Flamming ?	Abflammen/Flammung	Llama	Fiamma
92	Dépose de mastic	?	Entfugen	Eliminación de masilla	Eliminazione della colla
93	Métallisation	Metalization ?	Metallisierung	Metalización	Metallizzato
94	Productivité	Productivity	Produktivität	Productividad	Produttività
95	Efficacité	Efficiency	Effizienz	Eficiencia	Efficienza
96	Fiabilité	Reliability	Verlässlichkeit	Fiabilidad	Affidabilità
97	Robotique	Robotics	Robotik	Robótica	Robotica
98	Automatismes	Automatism	Automatismus?	Automatismo	Automotismo

					
99	Robot d'occasion	Used robot	Gebrauchtroboter	Robot usado	Robot usato
100	Client	Customer	Kunde	Cliente	Cliente